

An aerial photograph of a village nestled in a valley. The village consists of numerous small, light-colored buildings with dark roofs, clustered together. The surrounding landscape is rugged and mountainous, with steep slopes covered in green vegetation. A prominent vertical crease runs down the center of the image, suggesting it is a scan of a physical photograph or a book page.

**КАМАЛДИН АХМЕДОВ**

# **ЗАВАРИС — ВАЙЗАР**



**КАМАЛДИН АХМЕДОВ**

# **ЗАВАРИС – ВАЙЗАР**

К.Ахмедов. Молитва - небесам. Стихи. Махачкала: «Формат», 2016. 60 с.

## **ГРАНИ МНОГООБРАЗИЯ**

**(о новой книге стихов «Молитва – небесам» К.Ахмедова)**

Новая книга Камалдина Ахмедова углубляет наше представление о многогранности лирики этого самобытного поэта. Стихи, созданные на протяжении нескольких десятилетий, переводы, а теперь и собранные и обработанные тексты агульского фольклора вошли в общий сборник.

В дагестанской литературе немало удачных примеров создания самобытных по жанру книг, в которых отражаются разные жанровые поиски их авторов. Это и «Поэт» Эффенди Капиева, и «Мой Дагестан» Расула Гамзатова, и книги Ахмедхана Абу-Бакара, и Магомед-Расула... Это очень разные, но оригинальные и цельные произведения, которые состоят из множества жанровых образований.

Камалдин Ахмедов неоднократно пытался объединить в одной книге очень разные по тематике, жанрам, языку, стилю произведения. Мы были свидетелями, когда под одной обложкой уживались не только разные поэтические формы, но и языки – стихи на агульском, лезгинском и русском языках. Еще в первых его сборниках стихов мы находим четверостишия, триолеты, восьмистишия, легенды, элегии... В сборнике «Родник на перевале» соседствуют тексты на агульском и лезгинском языках. Причем это не переводы. Все стихи на агульском языке имеют свой вариант на лезгинском и наоборот. И в новой книге стихов «Молитва-небесам» автор использует впервые в истории агульской литературы классические формы восточной поэзии.

Камалдин Ахмедов давно занимается агульским фольклором. Собирает, систематизирует, обрабатывает народные песни, легенды, пословицы, поговорки. В его поэтическом творчестве немало мотивов и сюжетов, которые идут от фольклора. Многие стихи созданы в русле привычных дагестанских песен о родном крае, людях, природе... он хорошо знаком с народным творчеством не только агулов. Ему близка стихия устного поэтического творчества других народов Дагестана.

Новая книга К.Ахмедова включает немало уже знакомых произведений поэта, но она не повторяет, а продолжает и развивает то, что удачно отражено в других книгах. И подводит своеобразный итог, обозначает определенную ступень развития поэтического таланта Камалдина Ахмедова. Творческая активность и многообразие поисков поэта не может не порадовать почитателей его поэзии.

**Шабан МАЗАНАЕВ,**  
декан филологического факультета ДГУ, профессор.

## ЗАВАРИС ВАЙЗАР

Зе улари учІая гІаджалин лап гучІ,  
Рукъкъая сивра, хай къанихгІвел цІайин.  
Хъес, гунагърин хутурфая куч,  
Са ягъа джаваб ицІасе хъин, якъин.

Хъесра пашмангІвел дахъай гъич панагъ,  
Гъар са касра вариттарис эй дарман.  
Хъе миллетинра турра э Аллагъ,  
Мин дережа-диндил цІуьппе мусурман.

Шалбуз дагъ – халкъдис пак иде дагъ,  
Хъакъунде гунтІар, дикІинде гьалкъаяр.  
Зе дуьгІвейринра уьджгІвелин чирагъ,  
Ве уьдигІра зун къакъварил гъузая.

Эхиратин ягъанра хъуна вун даях,  
Ругъу мууларил пашманкурра,  
Гъар са касдисра агъай: «Я Аллагъ!»  
Хаб кІила завус хъугІвая турра.

Заварил дагвай девлетлу, кесиб,  
ХІакимар, паччагъар, я ханар.  
Джагвар хиялар хъуная несиб,  
ДуьгІве къай гур пашман инсанар.

Агваркъай фишти загІиф Іакв ицІай,  
Асиррин кІаре мичІ гулайра.  
Заварил гъава эй къишмиш хъунде цІай,  
Пак иде лишан инсанрис агваркъай.

Вари суман зунра клесе са ягъа,  
Амма зунра хлакимра э зе руьхIдин.  
Маата зун рекъкъерилра, хар угъа,  
Завра фая зе Iадалат, лап зе дин...

### ЗЕ АГЪУЛ ЧІАЛ

Ватан йуркI э пай дахъайде,  
Са фиттисра тай дахъайде,  
Ме фи уне – гъай дагъайде.  
Ватанин ун – вав рахъайде.

Зе агъул джил-пипI дженнетин,  
Зе агъул чIал – сес миллетин.  
АйегIвелин хъуная диб,  
Девирарис акъай несиб.

Акъас дахъу бугъмиш-есир,  
Беденил звал – хъуна зас сир,  
Іакъул-камал, къалханна тур –  
Руху чIалан Іакварна нур,

Хъидин завар, Іурдин ихъпар –  
Бина хъуна гIвая ягъар.  
Хазина э зи къилихин,  
Чиг чигаригI – алмаз якъин..

Асирарил хъуна пайдах,  
Агъул халкъди акъай дамах.

Регъберар ве – къагъриманар,  
Ватан бадал ицай джанар.

Агъас хъас-завар э чІал,  
Агваркъайде иттал, ве хІал.  
Зе руьхІра вун акъай дире,  
МуьтІуьгІ э вас дагъна дере.

Зе шадгІвелин э зурба дагъ,  
Зе бицІи халкъ, зе ахІа халкъ  
Хъурай даим ве кІилил рагъ,  
Баван лайлай – зе руху чІал,  
Зас инде джан – акъе хІалал...

13.03.14 ис.

## ВАХИЛАР

### I

Якъу рекъкъуьн ІеІэнил рудж ІуьрчІе тула.  
Пушас дахъай алмея. ГІвая селлер машинарин.  
Муул цІухай: - Ме тула суман бицІи касра  
ХІалкъайи ая 20-пу ассирдин завалрин.

### II

ЦІаку пая хъакъасе дуьз цІайи,  
ЦІаку рукъра дуьз хъакъасе цІайи.  
На дуьз хъакъасе цаку сиясат?  
ЦІайи Халкъдин ІуркІураас аттархъу.

## ХАЙЛАН

Вари цлакуная ме дуьньяйн,  
Фикъас пучи  
Гъатта къизил балугъра бахтунин,  
Фацайе цлаку кӀирилив.  
Гъалегуна  
Дуьз рехъра,  
Дуьз фикирра  
Какур хъая датӀуна.  
Хутурфучи вун какурди.  
Зас гишти э,  
Халкъ акъуная дуьнья  
Какур улари,  
Какур хилари.  
Дахъунайчи адагӀвастуй  
ХӀуьларис нацӀвар,  
Инсанин IeIэр какур  
Акъастуй вахтари.  
Я угъастуй вазун нулар  
Какурдис кӀилил зе.  
Вас кандея, эй бейниван,  
Дуьз шеIэр  
Дуьньяйнас какур.

\*\*\*

КанегӀвел тукарин  
Багъа э, акъай шад,  
Пай акъай атир-дад.  
Вун э зе къизилгуьл,  
Зе мурад, шад гуьгъуьл.



Тукус э вун ухшар,  
Са къат э ве яшар.  
Амма зе андава,  
Іуьмуьр захъ хъандава.  
ХІисабра акъуна  
Зе гъунар, зе яшар –  
Буш хъая хиялар.  
Буш хъая улин Іакв,  
ХІая зас зе эхир,  
Іуьмуьр уьч э лап сир.  
Амма вун тиссарра  
Хъасе зе кІарабри,  
Зас цІайде Іазабри...

11.04.14 ис.

## РАДЖУМАР

### I

Адиндава ме джилил накъ,  
Дегъ сахІиб э зун ме джилин.  
Ме руг джилин, асул, яракъ, -  
Гинра миже маскъв э кІилин.

ХІар акъуне джили хІакъГІвел,  
Мурадарин сафГІвел ахІа.  
УхІая зун гъагин пакГІвел,  
Хъайчинра лап джагвар дагъар.

## II

Хъед варталас чиркин хъасе,  
Ганаасра IуркIар кьулкьул.  
Чиркин Iуьмуьр чIиргъин хъасе,  
Аттархъай лап джасадра ул.

Хьинра алемин невяяр э,  
Хъая хьин лап кам.  
ГутIас дахъай гуниярра,  
Хемирин аям.

## III

Секин дава, кIил руьхьея,  
Гулуная зе ахунра.  
Дуьйин хъуьси гулуная,  
ХIахъ джиларил гулуна.

Фикъайе зун, девир четин,  
Ери-бина гулуна.  
Инсанра руьхI хъуна есир,  
НамердгIвелар агуна.

## IV

Фи ерхе э Iуьш, фи мичIе э Iуьш,  
Джилил Iакв дахъай, заварира – хIад.  
ДакIарив – кулак, акъая инад,  
Хъиткьерив ицIай ихъпарин юруш.

Фи ерхе э Iуьш, фи мичIе э Iуьш,  
Гуя дуьхъуьная зе вари курар.  
Гуя адиная ширин ахунар,  
Гуя хъундава вахтарил дуьшуьш.

V

Кулак дере, тереб дере,  
Адина гѹлин бере!  
Завурра – рагъ, алихъай цѹай,  
Найса тереб – берхѹем цѹейе.

Дахъучи ве къати кулак,  
Гъархъунава аргIу кIарчар.  
КIилил алдий куъче рагъар,  
ЮркIурас гIвай аязна хар.

## VI

Зун джилифас гъуджай хабар:

- Найса ая намус, хIакъ, яхI? –

Джаваб ине, гулай сабур:

- Мисари ваъ, заварил ях. -

Заварифас гъуджай хабар:

- Найса ая намус, хIакъ, яхI? –

Джаваб ине, гулай сабур:

- Джиларил хъвах, джиларил хъвах.



## СОНЕТ

Агъ, Шемсият, са джигайил хьугуна  
Якъу багу тукар ая дуьруьхІай.  
Ачух хьая зе фикирар, зе руьхІ, хІал,  
Артух хьая варлу Іаквар агуна.

Вун хьадавай ягъ дахьурай жегьнемди,  
Тек са элхъ ве рагъна ваз э алеми.  
Са джигайил Іуьмуьр ушуб идемин  
Бахт э, валлагъ, емиш хьуна женнетин.

Дуьньяйис вун ицІай ая куьчегІвел,  
Кам хьастава гьич са затІра джиларил,  
Гьар легъзейи бахт дикІая кІиларил.  
Зе кьул, за гьвад, чуьлле завун ахІагІвел.  
Вун э гуьзел зе ІуркІ, джигер, дилав мез,  
Са итталра хьандава захъ, хуш э сес.

## ДАДНА ГАДА

(риваят)

Са вахтари гIадат айиб са хIуьри:  
Лап кIейде вахт хьугунахъди, дагъарил  
Дадра хайий, лап тик, четин, лап гъава,  
ФуърдекIи ай, джанра алдий сузайил.

Фаттихъайий дагъарин лап кIилилас.  
Iуьссеттикас нас куьркъасе хайир-затI.  
Агъай хъайий джегъиларра, къайгъусуз, -  
Хиялрин цIиргъ акъуна зе даим къатI.

Гъава иде, лап тик иде дагъарил  
Гъагишти, ав, гадаи дад файшуне.  
Вархал ий рекъкъ, четин ий рекъкъ, кIил вартихъ  
Вун агъасий, IуркI заварихъ Iашуне.

Эхиримжи гаф гъуджуна дадара,  
Агъур нафас, ругъу улар агваркъай.  
- Гъаме фуърдекI васра герек хъасе, кIиркI,  
Зегъмет майцIа ве веледис хIазур къас.

Хъайиф хъуне уьчин дадра гадаиис,  
Акъуне чIир айе гIадат, хуласра  
Фахъийне дад, хIар хъуне хи, уьчихъра  
Хъайеф ге ягъ, виждан акъай рахасра.

## БАВАКАС РИВАЯТ

Зе лазиз бав,  
Чваз буржлу э эбеди.  
Джан ине зас,  
Іуьмуьрра вун акьуне хІар.  
Магъа зунра  
Хулан ахІаф, дадра э,  
Девирдилра  
Іашукъ э зун ве тур фацай.

Убурихъас  
Хъаттардахъай риваят.  
Къикъкъе гъван эй  
Зе Іурклурал укьуне.  
Ме гафари  
АргІуне хер гуьгьуьлин.  
Зав мурад эй,  
Зун джилари дууне.

ХІуьрин гимил  
Укьунайий Іуьссеттар,  
Джегъиларри  
Къвалав файий саламат.  
СуьгІбет акъай  
Іуьмуьр агу инсанри  
Ге суьгІбетик  
Кедуй Іамал, зарафат.  
ХІуьжет акъай, бавасра  
Са сефери  
Гадайира

Аджугъ кейе саягъди:  
- Вун зас инде  
Неккуън къадар хъайцласе.  
Уп ве къимат,  
ХІалак макъа Іуъш-ягъди, -  
- Эйчи, зи кІиркІ,  
Хъибу исди кафалихъ  
Хъихъина, зун  
Ме дуьейил алурц вун.  
Ахпа хасе  
Хъин терезар вахтунин.  
ХІархъасе хъес  
Ве зегъметна зе зегъмет,  
ХІархъасе хъес  
Аршна бине бахтунин.  
Рази хъуне  
Ме кардилра гадара,  
Алурцуне  
Хъибу исди дуьейил,  
Дахъаттахъай кафалихъас...  
Хъайгуна гуьр чпин хулас,  
Гада хъуне бавав рахай:  
- Ве зегъметар кемеве зак,  
Вун туьгъметар  
Мезуралас магъа зас.  
Хутурф вун зас,  
Зе хиларис, лакарис.  
Хъандава захъ гъич аман,  
Сара зас гаф махъагъа - .



Гъагдауна  
Ихъп суман  
Джагвар хъу кІил  
Бавара гис агъая:  
- Тек са Іуьшан  
Кеттархъуне зегъметар,  
Аме зегъмет  
Хъурай бала  
Вас хІалал,  
Махъа вунра перишан...

\*\*\*

Гъурбати Іашая йуркІ,  
Гъурбати гІвафтава нагъвар.  
Фикъаспучи джин акъая  
Зе ІуркІура ватанин ягъар.

### ТРИОЛЕТ

Зун мез ай хъуная лал,  
ІуркІуран дард нас агъай?  
Я мал дахъу, я дахъу хал,  
Зун мез ай хъуная лал,  
Алдаркая къаргъа зал,  
Мурадрисра пас ярхІай,  
Зун мез ай, хъуная лал,  
ІуркІуран дард нас агъай?

\*\*\*

Ве уьнетIар, ве улар –  
ГучI хьунде джакьвар.  
IэмкI э гьан ме зас агу,  
Мидахьан ширин.  
Зун суьхIуьрди ихьая вун,  
Зе IуркIурас хьая хьи дар.  
КанегIвелин зе мегIни э,  
Зе чуьнгуьрин хьуна синар.  
Аруцая джиларил вун,  
Джейрандин э лап юрушар.  
Агугуна хьуьси батIар,

Гулай ая вазун нулар.  
Лап дурнайинф э ве гардан,  
ІэІра э ве – назик чинар,  
Хъуьсин къулар-тукар суман,  
Шад э зун вун агубалди,  
Вакас хиял акъубалди.  
Вун себеб эй элхъея зун,  
Вас ицІас джан хъуна хъазур.

## ТАМГАС

ШаклугІвелив Іуркі ацІуна,  
ИнанмишгІвел хьуна даяз.  
Курар вари лап терс хьуна,  
АгъдабангІвел хьуна намаз.

Элхъна шадгІвел кендавай халкъ,  
ПашмангІвелар хьуна артух.  
Чѣб ухІайде гулай яракъ,  
Зарул джилар хъая язух.

ДустгІвелара гулуне хъе,  
Джандис тІурфан ушуне хъе.  
ЙиртижгІвелар акъай ширин.  
Гулугуна уьчин кІалуб,  
Инсанарра хъасе магълуб,  
Джилил шейтІан акъай эркин,  
Игитин кар дахъай къулай,  
ЦІай джиларис лап кІаре пай,  
Багайин ягъ хьуна цІивин...

\*\*\*

Угъал угъай хІуьруьн гимил дагъузай,  
Ахпа завун ачух хъая дарвазар.  
Іаджеб хъасий, абур гІвасий, элхъей гим,  
Хьунайчи хъес са гъвандикас шагъ-хІаким.



\*\*\*

Джилик кея, джилик кея шаирар,  
Куъче хъая вари джилин юркларис.  
Гуъррин сесер гуладава асирри,  
Бунар гуъррин ушуна ахъ, вархарис.

### РУШАН ДАР (Риваят)

Гъава дагъларин гъава суварил  
Хъуний яшамиш са яшлу дагъви.  
Іуьмуър ушунде шад мегІни суман,  
Капал фацайийи лап багъа рагъ ги.

Бирдан са ягъа кІине багъа хъир,  
Муя иса айе рушра атуна,  
Дуьйилра яраб хъасе гъан зулум.  
Хъушуне илдеш Іу ягъ агуна.

Ушуне вахтар, ул даярхІай хаб,  
Хулас фахъайне гирра цІейе сус.  
Дардийри хулан гІвайий гин ягъар  
Ара-бир хиялар хъайин гин усус.

ИцІайдуй рушас бегъем гуни, хъед,  
РахІар рухІвайий кІилил ме рушан:  
Кандий фаттихъас цІайисна нацІус,  
МахІрум акъай ме ягъарикас масан.

Алгыатай нагъвар, г1вайий чуьллерис,  
Джиклас акъай гъабгъар, г1ут1айий уьклер,  
Юрк1уран хиял кулакарис иц1ай,  
Шерик эй гил алурцай ли1ар.

Са цулин 1уьши адине т1урфан,  
Хъайндава хулас гъаме биц1и руш.  
Къалин 1уьк1вериг1 алчийне ахун,  
Дууне гин джан, хъунде лап нахуш.

Сурат дик1ине вархал х1адарис,  
Руш гъархъу джилис, дик1ай къулкъул нагъв,  
Агъуч1уне дар, дамарариас къеш  
Айч1вай хъуне гин, хъайндава шад рагъ.

Чир акъай хъуне агуттин гуьгъуьл,  
Пешериасра адаг1вай нагъвар.  
Сузайик кейий, къузайик ме дар,  
Легзейрихъ 1акве акъайий ялвар.

Дагъдин мухурил алдея тек дар,  
Хъенди агъая: - Гъаге руш э зун. —  
Гъаме дар агвай зун хъая пашман,  
Цулин зегъемик аттархъай зурзун.

## ТЕСЕЛЛИ

На – фишти хьин хІисаб акьас  
Халкъдил хьунде кьикъкъе ярхІун:  
Буш хьучи хьин кьасаб акьас,  
Хъе джиларра хьасе яхун.

Вахтарикас хьин бадала  
Даху бавра хьуне даим.  
Хьекас лукІар далба-дала  
Акьуб бадал, тІач хьай хІаким.

Амея гьан джанди гІалав,  
ХІададари куькІар акьу.  
Чавра хьасе руьхІдин джилав,  
Гулас дакъай халкъдин асул.

Хьастава гьич дуьнья кьехІят,  
УхІай хьучи шуван серхІят.

## КЪИСА

Гурчахъан са сефери  
Гурчас шуне вархарис.  
Ягъар шуне са хьимуд  
Гуьч даджикІай инсанис.

Эхирас мис агуне  
Дагъарил са цІегъ алдий.  
ЯрхІуне ме тегІдиди,  
Хъухас хулас ме кандий.

Мерра ий са малайик,  
Гъич са гунагъ кедавай.  
Къаргъиш мира акъуне:  
Вагъши инсан кандава.

ГІвагуна ме дагъарилас,  
Адайшуне лап кІенас.  
Гъуджуне джан идемин,  
Хайир айий нас гикас?

ХІуъри амий тинпу сус,  
АтІуне гин къарайра.  
Шуне дагъдис аруцас,  
Акъай хъуне гъарайра.

Сайисра ун дахъай мин,  
Са хали вахт ушуне.  
Дагъар кІена айеф мис  
Эхир кІилис агуне.

Гъава иде дагъарилас  
Уъчи уъчра фатгъине.  
ГІуърчехъандин хуппахъай  
Джегъил-жаван руш кІине.

ІайегІвелар макъа чун,  
ХъалдаркІасе чвалдирра.  
Ме къисайи зурзай зун  
Атуне лап Іашайра.



## КУЪКІУНАЯ ХІАД

*1985-исан СССР-дин Государствойин премийин лауреат, зехуьруьншув Ибинаев ШагІбанас бахш акъая.*

УхІуне ахІагІвел булахрин мерте,  
МехІкем э херар, ачух э Іу ул.  
Хиларикасра кеттархъай цІаяр,  
Вахтари ицІай бегьерар лап бул.

Къалин суьруьйрин хІар акъуне чІал,  
Дадарин ирс эй хІуппахъандин рекъкъ  
Давамар акъай, зурба гьунаранар  
Акъуне агвар, сивил алдий элхъ.

Алакьунар вахъ хьуне лап ахІа,  
Цейе джуьрейи дууне зегьмет.  
Багайин рекъкъер хІар акъай даим,  
Дагъви инсанин ухІуне хІуьрмет.

МалдаргІвелин ицІай лап ахІа бегьер,  
АхІа премис хьуне вун лайих.  
Якна, хьияр, нис ерийин идже,  
УхІай бейнийи дагъвийин къилих.

Къастуна хай женгерихъ бахтлу,  
Шадлу э вун зегъметил азад.  
Гъунарри ухІай абурра ве тур,  
МашхІур хьуне вун джиларил абад.



*Сельские заботы*

## РАБЕ

Іу тепейил Іу гужлу дар,  
КІукІушарив саламар цІай.  
Кулак хьуна арачин кар,  
Сайин сирар сейис ицІай.  
ГІвай эйчинра са-са исар,  
Аязарра рагъар куъркьай,  
Гъар са кулу ярхІай са тар,  
ЯлгъузгІвелра гъиссра дакъай.  
Тек сагала, адина хар,  
Угуне дар, куъркьуна цІай,  
Сейис хьуне ме дуьнья дар,  
Рукъкъуне ге, хьуркьай гъарай.

## ФАШИХ

Хъандава хьехъ лап шуван тахт,  
Гъишая вахт, ярхъай хьес дафт,  
Акуна бул рангариас,  
ГужлугІвел эй руьхІдин силагъ,  
Элкъей кафир, элхъей дагъ Шагъ,  
Угай багъри ругариас,  
Хъая вари вара-зара.  
Улар дахъай ара-ара.  
Дааттархъай ахуниас.

**НАФС**  
**(риваят)**

Іу гІурчахъан  
ГІурчас шуне вархарис.  
Ме дагъ-дере  
АхІа касдис таниш ий.  
Алчархъая  
Тик ачІарра дагъарар.  
Аттархъая  
Гъава чІирар, вардиш ий.  
Ме арайи  
Чиг гадайис ун хъая  
Гафар агъай,  
Суван яцар алдеа.  
- Фи цІасе хъин  
ГІурчахъанрис, адиче, -  
- Сад ицІасе,  
ХІалал хъурай джандилас.  
Гуъррис гена  
Лап чІукъ хъуна агучи  
Са ахІа гъван  
Завариас гъайкасе.  
Чиг джегъилра  
БуІуне гъа, гаф дагъай.  
Са суван яц  
ГІурчахъанри ярхІуне.  
Генара гІурч  
Гин нафсунас кан хъуне,  
Амма ахІаф  
Рази дахъай гъузуне.

Биџитти гис  
Миннет акъай, агъая:  
- Гъаме хъесра  
Чеглуъне лап, гъуркIасе.  
Рехъ йерхеф э, зегъмете,  
Шав хъугIвас хъин  
Фи инсанри агъасе. –  
Рази дава  
Ме гIурчахъан джегъилил,  
Генара гуър  
Аруця гIурчахъди.  
Рагъ айе ягъ,  
Завулра гъич са къири  
Алдава лап,  
ДахъгIвас кандий хулахъди...  
Зав рахуне,  
Рагъ гулуне садпуна,  
ЦIайлапанди  
Уъчин гъунар агваркъай.  
Сел адине,  
Джил Iашуне шинюк эй.  
Хар ярхIуне джагваркъай.  
ВахIши суман  
Дагъарра тIушуне,  
Лап хабарсуз  
Завариас адине  
Са ахIа гъван  
ХIуппахъандин кIилилди.  
Са легъзейи  
Джан гъуджуне, кIине ме.  
Атуне ги

Гъаме гIурчра, фахъшуне  
ХIуърис майит.  
Къикъкъе-ругъу гъван суман.  
Нафсуна фи  
Акъайчи чвас хIар хъурай,  
Фи джигайил  
Хайчи гишти гъар инсан...

**IY ЧУ**  
**(риваят)**

Са вахтари  
Iy чу хъуне са джилил.  
ХIуппахъанар  
Ий гъагуърра зиректар,  
Зегъем вахт ий.  
Куъче гIулин дагълари.  
Кан хъуне хъед,  
МехIтал хъуне эркекар.  
АхIа чучу,  
Ина гаджин, бицIифра  
Гъатуне ге  
Булах тереф багухъди.  
Мукъу хъуне  
Булах хъайе уламдихъ.  
Агуне гис  
Адавай хъед, пашмандис  
ХабKиле ге  
Ади багухъ хъушуне.  
АхIа чучус  
Агухилди упуне:



- Адава хъед,  
 Рукъкъуная ге булах,  
 Гъавайи зун,  
 Рекъкъ атлуна, ушуне. –  
 - Сукъкъурева,  
 Найса айий ве улар,  
 Булах дагвас,  
 ГъалидахІан кІил-кІилихъ  
 Хъандава ве,  
 Генара хъвах гъатич вун,  
 Гаджинра хъихъ,  
 ГучІ махъа вас, ве гІунихъ.  
 Генара гис  
 Рукъкъу булах агуне,  
 МехІтал хъуне,  
 Гулуне гин кІил-тереф.  
 Укунихъди хъушуне ге, кур хъуна,  
 Чучус пуне:  
 - Гулуная зе кенеф. –  
 - Валлагъ-биллагъ  
 Адава хъед, булахра  
 Рукъкъуная.  
 Фикъайе зун, хІайдева. –  
 Азгъун хъуна,  
 АхІа чурра, тегІди кей  
 Ге багухъди  
 Ахмиш хъуне, цІай суман.  
 ГІунарихъас  
 Гаджин гъаги хъаттуне,  
 Булахикъди,  
 Рукъугуна, акъуне хил,

Агуне гис  
Іаламат са, керамат:  
Иар гІвай  
Булахиас дагъузай.  
МехІтал хъуне,  
Фацуне ги уьчин кІил.  
Гъавурди ге  
Архъундава ме кардин.  
Аллагъдифас  
ТІалаб акъас хъундава  
Мурад гифас,  
Хъел адина, хъушуне  
- Бегъем идем вун дава. –  
Агъас кандий,  
Іаламат гис агуне,  
Миса айе.  
Вари хІуппар, укунра,  
Руху чурра,  
Ме джиларра, гъванарис,  
Къаябарис  
Алдаркуна, уцІуне.  
Генара ге,  
Булах але джигайил  
Азгъун хъуна,  
МехІтал хъуна, хъушуне.  
Агуне гис,  
Азман улуд, лап ерхе,  
Гисарра  
Идже касар рахайий.  
Ге улудан  
Те кІилирра, нур – Іаквар.

Ме кардин ге  
Архьундава гъавурди.  
Мурад гифас  
Тпалаб акъас хъундава.  
Аллагътирра  
Ине джаза инсанис, -  
Инде мурад  
Гъуджас гифас хъундава.

### РОНДЕЛЬ

Улар алдеа дагъарил руху,  
Мухурил але ихъпарин бинтер  
Заву рагъар ай, къилинж эй ругъу  
Гъвандил алдий зун, гуьгъуьл эй бетер.

Тпач хъая тумар, дадари узу.  
Хъесра агъасту: - Найсая бегъер?  
Улар алдеа дагъарил руху,  
Мухурил але ихъпарин бинтер.

Гъархъуна дагъар ассирри угу,  
Пагъливанар эй, гуркIура-женгер.  
Зас канде дуьнья – макъа чун Iайиб.  
Хиялри вархас унакъай джигер,  
Улар алдеа дагъарил руху.

## АЗАД СОНЕТ

Зе мегІнияр, ун хъурай чун Аллагъдиз,  
Зе мегІнияр, завар, джилар шад хъурай.  
Іазиз Ватан, зас канде вун, панагъ зе,  
Ве умудар, ви курарра сад хъурай.

ДуьзгІвелихъди ял акъуарр зи халкъди,  
Етим хъасе мегІни дагу гъаваяр.  
Фи агъасе терс агучи Халикъди,  
Зегъметарра пуч хъасе хи гъавайи.

Дифарира, харари вун угая.  
Патрумари нукътІа лихъай йуркІарил,  
ПашмангІвели кІалибара утая,  
Рагъ айчинра ягъар акъай ве кІаре.  
Вайзар акъай, дуьгІве дикІай завари  
Гъар са ягъ зе имтихІан э исарин.

## ХЫБУ ТАХАН ТРИОЛЕТ

Зе кафалихъ Іу дагъ хъая:  
Зе Шагъ дагъна, зе Шалбуз дагъ.  
Гуърринра ад-гъар са чІала.  
Зе кафалихъ Іу дагъ хъая,  
Артух акъай гъартин гъала,  
КІукІушарив фацай шад рагъ,  
Зе кафалихъ Іу дагъ хъая:  
Зе Шагъ дагъна, зе Шалбуз дагъ.

Зе кафалихъ Іу дагъ хъая  
Дагъ хъайеф ухшар хъасе дагъдис  
Іуъмуърдив ге элхъей хъая,  
Зе кафалихъ Іу дагъ хъая.  
АхІа тур э: «Дагъдин бала».  
УхІая ге пакдис, сагъдис,  
Зе кафалихъ Іу дагъ хъая:  
Дагъ хъайеф ухшар э дагъдис.

Зе кафалихъ Іу дагъ хъая  
Дагъ хъадаваф дагъви дава.  
Джанарин жанра хъесра хъая.  
Зе кафалихъ Іу дагъ хъая.  
Дагъларин цІай маца ая.  
Мекъ хайде кас, багъри дава,  
Зе кафалихъ Іу дагъ хъая  
Дагъ хъадаваф дагъви дава.

## ТУРВАХ

Хулафас, хІуьрифас гьаттархъай,  
Аттархъай вархарис шаклу.  
Лакукас руху джил кеттархъай,  
Сивилас-гужлу элхъ шадлу.

Къирийрис хутурфай аме зун,  
ХъугІвайде ватанин кІилил.  
Дурна эй заварихъ тамарзлу,  
Хер аргІай, алмейде джилил.

\*\*\*

Бахтлу кас э джикІиндеф  
Уьчин джига Іуьмуьрди.  
КІилил гІвасе ликІиндеф,  
Дайчинра ве фикирдис.

\*\*\*

Гъар са касдис гьич хъастава  
Акъас вафас дава-дарман.  
Гъар гуьзелис пІагІ цІастава,  
Хъучинра вун дуьйис Лукъман.

\*\*\*

Чуплах хъуна дарна кул-кус,  
Жанг ярхІуне уькІерис.  
Фикъас зе ІуркІ хъуне ул-ус,  
Жанг ярхІуна мегерис.

\*\*\*

Зун хиялрин херарилас  
АхІа хъуне.  
Зун умудри ахуни хай,  
Джагвар къуне.



## САФНАЗ

Бул хьуная гьар джуврейин кIамашар,  
Акьайде хье тарихин цIар явашар,  
Гуьмуьр хьуна ярхIунарин тамаша,  
Къурмиш акьай кIили хьунде лелейри.

Умудрикас амея тек талашар,  
МидагI хьуна накъан дустар, илдешар,  
Госдумайи – гирнагъ акьай лакашар.  
Пайдах заву фацай ая фягълейри.

## ЯБУР

Хьугуна ве уьлкве алчах,  
Алчахикас хьасе паччагъ,  
Яларра вун акьучира,  
Хьалчахъил ве хастав валчагъ.

Хьугуна ве уьлкве алчах  
Къучагъ хьасе гьар са къачагъ.  
Уьттен гурар агучира  
Чагъар суман кIаре э чагъ.

## НАЛСУР

Девир э ме Іаламатин,  
Ве гаф, ве чІал герек давай.  
Безек давай Іадалатин,  
Кераматин дирек давай.

Девир э ме Іаламатин,  
Ериш шанкІал ягъар файде.  
Пайгар аргІу мемлекатин  
Адаватин заргар хъайде.

## НАЙРАН

Хиялриас сирнав акъай  
АхIа хъуне.  
Умудри зун ахуни хай  
Гуьссе къуне.  
Дуьнья бадал куькIуне цIай  
Рекъкъери зе.  
Гъал руькъкъ хъуна, мекIер ицIай  
Экъери зе.  
Вун агъасе, лап гъурбатис  
Аттархъуне  
Гъар джуьрейин дар дегънейис  
Адархъуне.  
Алчархъуттар, гулай сифат  
Талишар э.  
ГунтI акъуттар-къара къимат  
Биришар э...

## СУВАР

Ай сувар, гъава сувар,  
Ибхъери ацӀу сувар.  
Жейранрихъас руцай  
ГӀуърчахъан гулу сувар.

ХӀуппар укъа азалар  
Мизе зазарин хъурай.  
Келай укъу укунар  
Хъуьхъе тукарин хъурай.

Гъамиша гӀулар кандий,  
ГӀулин цӀантукар кандий.  
ЦӀантӀукаричӀ гӀадаркай,  
Ширинди рахас кандий.

## УКУНАРИН ТУКӀ ВУН

Укунарин туке вун,  
ТӀибитӀарин руке вун  
Дуьнья дехӀан, руцуне  
ДдажикӀа цӀантукӀэ вун.

Улар батӀар улусум,  
Вун уларин дахъурай  
Рангар батӀар тӀавус къуш,  
Вун чӀаларин дахъурай.

ВерхӀӀ акъунде лифаригӀ  
Садра джагварар гӀадава,  
ХӀуьр ацӀунде рушаригӀ  
Садра канеф гӀадава.

## СУСАС

Цеклин акъу хуларис,  
Цекин мубарак хъурай.  
Акъас аме хуларис  
Селѣт иджефра хъурай.

Рскъкъерин къирагъири  
Шав хъин вас тукар узас.  
Ле вас кане мурадихъ,  
Шав хъин вун рукъас акъас.

Арсари сувар рахай  
Сус хая че гадайис.  
Дарайри хилар члурхлай.  
Угъал диклай дерейис.

## СОЛТАТИС

Ушуттар хъугластехлан  
Даран пеш датлушурай.  
Ушуттар хъайибанхаб,  
Беневша тук ахъурай.

Уъст атай сувар рахай,  
Солдат хъайирай хулас.  
Чакмайри куъче рахай  
Аскер хъайирай хулас.

Баварихъ хъайе клирклар  
Тукар суман агъдирай.  
Агъуларин игитар  
Ватан ухлаттар хъурай.

## МАГЪУ ДЕРЕ

Те багв, ме багв дагъарар  
ЕеІэни Магъу дере.  
Магъу дере майдан хъуна,  
Агъуларис рекъкъер хъурай.

## ТИКРАРБЕНД:

Магъу дере, Магъу дере  
Магъу дере майдан хъурай  
Магъу дере-майдан хъуна  
Агъуларис рекъкъер хъуна.

Ул дарукъа завари  
Айрупалан руця.  
Джакъв даукъу дагъари  
Автобусар руця.

Магъу дере – ухътан дере  
Къапуяр агъуларин  
Магъу дере, ухътан дере  
Аманат э дадарин.



## АГЪУЛАРИС

Гъава суван кѣил ухѣай  
Рахѣари мусу рухѣай.  
Хѣуппарин ибад ухѣай,  
Суваригѣ агъулар ая.

### ТИКРАРБЕНД:

Я суварин къехІалар,  
Фишти ая чве хІалар,  
Гъар са джигил бицІи хІуърер  
Сагъ хъурай чве агъулар.

Зегъмет дуа инсанар,  
Гъвандин алихъай хулар.  
Дуъргеци уцай херар,  
Сан адавай ухІай малар.

Бул хъурай рукъкъу яккар,  
ТагІрифин хІуппан нисар  
Ери дардунас дарман,  
Суван уъттерна – чемар.

## ЧЕТВЕРОСТИШИЯ

Галалди ерхе майдан  
Ваъ хъуьхъе тук амева.  
Йе зас кане, батлар руш,  
Вахъ ле йурклар амева.

\*\*\*

Гъаварил гъава канчи,  
Суварил чардах алихъ.  
Ве йурклурал зун алчи,  
Улилас булах алихъ.

\*\*\*

Джан джуьхIелин джагвар тук,  
Шавгъари кехъу цIабар.  
Гъуьнейрин ире цIантук  
Рагъарифас гъуш нулар.

\*\*\*

Шалбугъ дагъдин чуьлле лиф,  
Женнетис рангар гъушуф.  
Гъуьнейрин ире цIантук  
Рагъарифас нулар гъушуф.

\*\*\*

Хъин дуьйил алчатурай,  
Гъазе чIирил чиг суман.  
Хъин дуьйихъ хъучатурай  
Булахихъди хъед суман.

\*\*\*

Мизе, мизе угъая,  
Килил тинклар латая,  
Килил латлу тинкларин,  
Кил иттай алархъая.

\*\*\*

Хлуппахъан, угъал гъвая,  
Литикас чардах акъе.  
Зе кане руш, ухая,  
Уликас булах акъе.

\*\*\*

Угъал, угъал угъурай,  
Угъал мягӀлеф угъурай.  
Зарбуна зав рухуна  
Лазе ибад хиттурай.

\*\*\*

Гъамиша гӀулар кандий,  
ГӀулин цӀантукар кандий.  
ЦӀантукаригӀ гӀадаркай  
Ширинди гъургъас кандий.

\*\*\*

Рекъкъ упуна ушуна  
Къирагъилас фархъунс.  
Тук э пуна атӀуна, -  
Тикан хъуна гъузуне.

\*\*\*

Рагъ атай, угъал атай  
Гъазе чӀирар хъач хъуне.  
Ери багун дард дуай  
Джегъил уьмуър пуч хъуне.

\*\*\*

ХӀуппар уза азалар,  
Муъзе зазарин хъурай.  
Келар укъа укунар  
Хъуьхъе тукарин хъурай.

\*\*\*

Вун залас варха магӀве,  
Зе улар вахъай гӀвая.  
Вун дагуна уьлгучи  
Эслина Керем гӀвая.

\*\*\*

Шамагъажин даран кӀенак  
Канеф укъу ругъу булах.  
Хил дафацай ушу рушас,  
Зе паттаас салам фаях.

\*\*\*

Гъава дагъди ругъу булах,  
Ругъу хьиттан ун адине.  
Гимил але джегъилрикас  
Зе къелеман сес адине.

\*\*\*

Айдихъас вун вартис хутурф,  
Аман гада, агъли хъурай.  
Пара дардар йуркIура хъу.  
ЙуркIуралай ухаф хъурай.

\*\*\*

Хъидин бере багъди битмиш,  
Лап ирс тукар, э рушар.  
Хамди дагълари ухIу  
Мишти джейранар, э рушар.

\*\*\*

Шалбуз дагъдин гъава килил  
Шавгъар хъугъвай кулак аме.  
Язухъ хъаду, джан кане руш,  
Вари хъугъвай вун амуьргу.

\*\*\*

Хандин багъди айди кили  
Чай рухъейде булах ая.  
Джагвар берхлем але, йе руш,  
Ве джанди фи дамах ая.

\*\*\*

Ери дагъдин килил шуна,  
Шалбуз дагъдин кленас душугъ.  
Паяр бахтар акъагуна,  
Іакв дагуна йурклар угугъ.

\*\*\*

Вун пенжерар мадахъа, руш,  
Гимилра зун гъузуная.  
Валлагъ, канеф, ул даацлай  
Кіесе зунра, угуная.

\*\*\*

Джанавурин аликлай хам,  
Хам джиларил гівас кандея.  
Туку айе дадан ватан  
Джандиласра ухлас кандея.



\*\*\*

Гвайчи вас агъур хъурай,  
Рагъун улар удиглай.  
Гвайчи вас ягъур хъурай  
Хъиттан хулар хуппахъай.

\*\*\*

Цаглафударин ацлу ваз,  
Бег валасра ацлуфе.  
Къирагъ луърчле калагъан,  
Сус валасра батарфе.

\*\*\*

Канде пуна акъуфе,  
Къизил тлубал гъушасе.  
Аярилле кел суман  
Іашкъарилди ухласе.

\*\*\*

Нацлул алеф цлуд э гъан,  
Цлудул алеф глуд э гъан.  
Гъава айванихъ хъайеф  
Засра кане руш э гъан.

\*\*\*

Гъава суй хъйба хъурай,  
Вун айе джига агвас.  
Йерхе рекъкъ мукъул хъурай  
Мезуран члалар гъургъас.

\*\*\*

Лашурай абан улар  
Вас дала ярхIаф эйчи.  
Чурхъурай гIанан йуркIар.  
Вун дала канеф айчи.

\*\*\*

БатIарф кандева, мурад,  
Канеф кандева, мурад.  
БатIар нацIун цин хъурай,  
Канеф канди уп, мурад.

\*\*\*

Айдихъас вагъучIу рагъ,  
Нур чве хулас ярхIуне.  
Тукарин кунар але,  
Сус чве хулас рукъуне.

\*\*\*

Хили айе Iабасияр,  
Шабаш акъай куьтехI хъуне.  
ЭшкIинарра гъамаз хъуна,  
Джегъил рушар яваш хъуне.

\*\*\*

КIилил але андава таж,  
Зун фурухъра хъая ярдин.  
Баван хиял чIирикIа э,  
Гъишина хъишав уп вун ярдис.

\*\*\*

Зунна вунна сараф дава,  
Кандава ве хӀуърмет аргӀас.  
Макъа вунра гъам курар,  
Дуьньяйилас вун кан э зас.

\*\*\*

Ме багра дагъ, те багра дагъ,  
Арайи айе тукарин багъ.  
Руш гадайис кан хъугуна,  
Къисмат дахъуб фи делил э.

\*\*\*

Ай сувар, гъава сувар.  
КӀиларил ихъпар але.  
Гъава суван укунар  
Халкъарин лашкъар але.

\*\*\*

Вартиас ахъ гӀваф тӀахӀур нацӀв,  
Кейикъуне мерте хъурай.  
ЙиркӀурал але дардар  
Нагъвар хъуна лашурай.

\*\*\*

Гада, вун зе йиркӀуралас  
Лап кичӀира, гӀвастава хи.  
Вун атуна сараф дахас,  
Мурад цӀайис цӀастава хи.

\*\*\*

Гъава дабан, гъазе берхлем,  
Чинар даран буй хъайе руш.  
Вун агвай зун хъая табир,  
Битмиш багъдин нур але руш.

\*\*\*

Шав булахил, джан кане руш,  
Хъед ицласе зун хилилас.  
Вун агвай зун хъая гъейран,  
Пара гуърчек, ширин джейран.

\*\*\*

Зун вун эва lу йиркл айе,  
На арglуне ве гуьгъулар.  
Булахилле къарасу хъед,  
Гъара айе чемер э гъан.

\*\*\*

Устулилле графинка  
Хил хъуркъуна даарglурай.  
Лап зас кане, алагуъзли,  
Сараттисра гIвас дахъурай.

\*\*\*

Чигъанилле джагвар тIубар  
Лап клур хъуна рукъкъай ая.  
Ухътан алмас, зе кане руш,  
Зун армисра рукъай ая.

\*\*\*

Якьу цилис файдиф эва,  
Алагуьзли, зе канс руш.  
Вун сараттис индеф эва,  
Зун андавай, эй гуьзел руш.

\*\*\*

Вун адава – рагъ адава,  
Вун адава – ваз адава,  
Вун адава – бахт адава,  
Вун адава луьмуьр кандава.

\*\*\*

Гъава суван киларил  
Угъафе джагвар ихьпар,  
Хьин суман кьехлаларил  
Гъафе ягъар, луьшар.

\*\*\*

Гъавайил але хулар,  
Халуман кларе улар,  
Халумра варха хьучи,  
Нас ярхлассе хьин улар.

\*\*\*

Укунихъ хъайе тукар,  
Чвас кане даканф фие?  
ТукаригI гIайе цIабар,  
Чве мурад-метлеб фие?

\*\*\*

Хіуѣлин кІена айчинра  
Хьиттакас дацІу балугъ.  
Суван кІилил айчинра  
ТукаригІра дацІу цІантук.

\*\*\*

Дардар алеттар ая гъан?  
Дуьйил угуттар ая гъан?  
Але дардар агвар дакъай  
Дуьйилас ушуттар ая гъан?

**Чапдис аттархъунде Камалдин Ахмедован китабар:**

1. «Жегиларин сесер» 1983 (уртах) Дагкнигоиздат.
2. «Рагъухъан» (уртах) Дагкнигоиздат.
3. «Рагъухъан» (уртах) Дагкнигоиздат.
4. «ІэкІен кІилар» (уртах) Дагкнигоиздат.
5. «МуьхІуьббатин херарилас» 1990 Дагкнигоиздат.
6. «Магъу дерейин авазар» 1992 Дагкнигоиздат.
7. «Агъуларин мегІни» 1992 Дагкнигоиздат.
8. «Парзайил булах» 2003 Дагкнигоиздат.
9. «Джагвар ихъпин дуьруьхІалар» 2010 Дагкнигоиздат.
10. «Гим» 2013 Дагкнигоиздат.

## СОДЕРЖАНИЕ

Грани многообразия .....	3
Зинарис вайзар .....	5
Зе агъул ч'ал .....	6
Вахилар .....	7
Хайлан .....	8
Раджумар .....	9
Сонет .....	13
Дадна гада .....	14
Бавакас риваят .....	15
Триолет .....	17
Тимгас .....	20
Рунап дар .....	21
Теселли .....	23
Къиса .....	23
Куьк'уная х'ад .....	25
Рабе .....	27
Фаших .....	27
Нафе .....	28
Гу чу .....	30
Рондель .....	33
Амид сонет .....	34
Хъйбу тахан триолет .....	35



Турвах .....	36
Сафназ .....	37
Ябур.....	37
Налсур .....	38
Найран.....	39
Сувар .....	40
Укунарин тукІ вун.....	40
Сусас .....	41
Солтатис.....	41
Магъу дере .....	42
Агъуларис .....	43
Четверостишия .....	45
Чапдис аттархъунде Камалдин АхІмедован китабар .....	56

Формат 60x84 1/16. Бумага офсет 1. Печать ризографная. Гарнитура Таймс.  
Усл.п.л. 3,6. Заказ № 069-16. Тир. 250 экз. Отпеч. в тип. ИП Тагиева Р.Х.  
г.Махачкала, ул. Батырая, 149. 8 928 048 10 45

**“ФОРМАТ”**